

Alison Gerlach, Annette Browne & Melinda Suto (2014)

A Critical Reframing of Play in Relation to Indigenous Children in Canada

Journal of Occupational Science, 21(3), 243-258

In this paper, we explore the implications of applying critical perspectives to the play occupations of Indigenous children in Canada, and of reframing play as an occupational determinant of health. First we consider the normalizing construction of play in early child development. We then apply critical perspectives to discuss the implications of reframing play as an occupational determinant by exploring how Indigenous children's play can be shaped by broader historical, political and socio-economic structures that may otherwise remain obscured. We propose that a critical reframing of play as an occupational determinant of health may be important in fostering health equity for Indigenous children.

Keywords : Occupational determinant of health (健康の作業的決定) , Healthy equity (健康の公正) , Early child development and intervention (早期の子供の発達と介入) , Aboriginal populations (原住民) , Indigenous people (先住者)

カナダの先住民の子供との関連から見た遊びの批判的再解釈

本論文で私たちはカナダの先住民の子供の遊び作業に批判的視点を適用し、遊びを健康の作業的決定因子であると再解釈することの意味を探求する。まず私たちは、早期における子供の発達の正常な遊びの構築について考える。次いで私たちは、批判的視点をを用いて、先住民の子供たちの遊びが、曖昧にされ続けてしまう可能性がある広義の歴史、政治、社会-経済構造というものによってどのように形作られているかを探り、遊びを作業的な決定因子として再解釈する意味について論議する。私たちは、健康の作業的決定因子として遊びを批判的再解釈することは、先住民の子供の健康の公正を育てる際に重要であると提言する。(訳：近藤知子)

Translated by Tomoko Kondo, OTR/L

Teikyo University of Science, Yamanashi

Mineko Wada, Catherine L. Backman, Susan J. Forwell, Wolff-Michael Roth & James Joseph Ponzetti Jr. (2014)

Balance in Everyday Life: Dual-Income Parents' Collective and Individual

Journal of Occupational Science, 21(3), 259-276

As the social justice movement has lessened the gender gap in paid and unpaid occupational participation, the subject of balance in everyday life is receiving increased attention. Although various theories about balance have been developed, it remains elusive as a concept. This research investigates the ways in which men and women in dual-income couples with young children conceive of balance in everyday life. The phenomenographic study recruited 15 heterosexual, dual-income couples living with at least one child under age six; two individual, semi-structured interviews were conducted with both partners in each couple. The analyses generated two key conceptions of balance: managing life and participating in a mix of occupations. In elucidating these conceptions, parents associated the former with meeting collective needs and the latter with meeting individual needs. Trying to simultaneously satisfy these two conceptions of balance created tension. Managing life reinforced parents' intensive commitment to parenting and led to balance, but it limited their engagement in personal occupations, which was associated with imbalance. Conversely, participating in a mix of occupations allowed parents to meet their own needs and contributed to balance, but as it reduced the time they spent with their families, it was related to imbalance.

Keywords : Occupational balance (作業バランス) , Conception (概念) , Parents (両親) , Phenomenology (現象学) , Well-being (幸福)

日常生活バランス：共働き夫婦の集会的、個人的概念

社会的公正運動が雇用、非雇用における男女格差を減らすにつれて、日常生活バランスの課題に注目が集まった。様々な日常生活バランスの理論が発展してきたにもかかわらず、日常生活バランスはいまだ分かりにくい概念である。この研究では小さな子どもがいる共働きの夫婦が日常生活バランスをとる方法について調査する。現象学的研究では、最低 1 人は 6 歳以下の子どもがいる異性からなる 15 組の夫婦を募集した；2 回の個人面接を半構成的面接を使って、すべての夫婦の両パートナーに行った。分析にてバランスのふたつの鍵となる概念が生じた；生活管理と混合した作業参加である。親たちは説明しながら、生活管理を共通のニーズ達成と関連付け、作業参加を個人のニーズ達成と関連付けた。同時に両方のバランスを満たそうとして緊張が生まれていた。生活管理は育児に対する責任を強

化し、バランスをとっているが、彼らの個人的な作業従事を制限し、不均衡と関連付けられていた。逆に、混合した作業参加は両親それぞれの個人的ニーズに折り合いをつけ、バランスをとる事に貢献しているが、彼らが家族と過ごす時間を減らし、不均衡にしている。
(訳:桑名恭子)

Translated by Kyoko Kuwana

OT Department of Rehabilitation Nakagawa Hospital

Sarah Kantartzis (2014)

Occupation to Maintain the Family as Ideology and Practice in a Greek Town

Journal of Occupational Science, 21(3), 277-295

Discussions of the cultural relativity of occupation and the potential hegemony of Western conceptualisations have included increasing awareness of a dominant focus on the individual and individual agency. Recognition of the importance of understanding occupation in diverse contexts led to an ethnographic study exploring occupation in a Greek town. A transactional perspective underpinned the emergent understanding of occupation as a multidimensional and fluid process occurring within and between individuals, the family and the community, from each moment to across the life-span. This paper presents part of the findings of that study, focusing on the family as ideology and as practice. Values and beliefs around the ideal family, occupation for the maintenance of the household, and the network of family occupation, transacted in an ongoing process that constructed and reconstructed each element. Family was embedded in memories and stories, the embodied experience of growing up in the town and in the ongoing family occupation that predominated throughout the days and weeks. Family was part of who one was, but also an inextricable part of what one did. The study supports expanding conceptualisations of occupation beyond the individual to include the family as an important part of everyday life.

Keywords : Family occupation (家族の作業) ,Household (家事) ,Transactionalism (トランスアクションリズム) ,Greece (ギリシャ)

ギリシャのある町におけるイデオロギーおよび実践としての家族を維持する作業

作業の文化的な関連性と西洋概念の支配に関する議論を通して、個人や個別の機関に注目が集中していることが気づかれるようになった。多様な状況下の作業の理解が重要であるという認識から、ギリシャのある町における作業を探索するエスノグラフィー研究に至った。トランスアクションリズムは、個々の瞬間から生涯を通じて、個人、家庭、コミュニティの内部あるいはそれぞれの間で、多面的で流動的な過程としての作業が起こるという理解を実証する。この論文は、イデオロギーとして、実際としての家族に焦点化して、この研究結果の一部を紹介する。理想的な家族や、家族を維持する作業や、家族の作業のネットワークを取り巻く価値観と信念は、各要素によって構成され、再構築された進行中の過程の中でやりとりされる。家族は、記憶や物語、具現化された町で育った経験、何日も何週間も優先して続く家族作業の中に埋もれていた。家族はその人の一部であり、切っ

でも切り離せない作業の一部でもある。この研究は、重要な日々の生活に、個人を超えて、家族を考えるように作業の概念を拡大することを支持する。（訳：齊藤ふみ）

Translated by Fumi Saito, OTR/L

Hamamatsu City Rehabilitation Hospital, Shizuoka

Aaron Bonsall (2014)

“This is What We Do”: Constructing Postmodern Families through Occupations

Journal of Occupational Science, 21(3), 296-308

This paper explores incidents and descriptions of family occupations that emerged within an ethnographic study of fathers of children with disabilities and their families. Family occupations are conceptualized as an important aspect of daily life in that they build and define families. Collection of data lasted over a year and included monthly interviews as well as observations of the families. Data analysis was based on narrative phenomenology, combining literary theory and hermeneutics. The primary themes were building families through doing, variability in who is participating in the action, and the construction of family occupations. These themes demonstrate the combined influence of family characteristics and socio-historical factors on family occupations.

keywords : Family occupations(家族の作業), Disability (障害) , Fathers (父親) , Narrative phenomenology (ナラティブ現象学)

「これがわたしたちがすること」作業を通じた近現代の家族の構築

本研究は、障害を持った子供の父親と家族のエスノグラフィー研究により明らかになった家族の作業の出来事と記述を調査した。家族の作業は、家族を構築し定義づける日常生活の重要な側面として概念化された。データは家族の観察と毎月のインタビューを1年間続けて収集した。データ分析は文学理論と解釈学を結合したナラティブ現象学に基づいて行った。その結果、主要なテーマは、することを通して家族を構築していること、行為の参加者が変わりやすいこと、家族の作業の構築であった。これらのテーマは、家族特性と社会歴史的要因が結合して家族の作業に影響していることを示している。(訳：鈴木達也)

Translated by Tatsuya Suzuki, OTR

Seirei Christopher University

Beth W. DeGrace, Carolyn Hoffman, Tera L. Hutson & Thubi H. A. Kolobe (2014)

Families' Experiences and Occupations Following the Diagnosis of Autism

Journal of Occupational Science. 21(3), 309-321

The unrelenting and persistent behaviors often demonstrated by children with autism, together with the uncertainty surrounding diagnosis and intervention options, pose a significant threat to the occupations of the family system. The purpose of this study was to explicate the experiences of living everyday life following the diagnosis of autism. Seven families were interviewed and using grounded theory methodology the research team investigated family experiences following a diagnosis of autism. Results informed the development of the preliminary Family Experience and Occupation Following the Diagnosis of Autism Model that explicitly framed family experience, the element of family occupation, and factors that mediate both experiences and occupation. By looking at family occupations from the time of diagnosis of a child, this work transcends the individual. It captures the co-constructed interplay of doing as families organize and seek ways to maintain everyday family functions.

Keywords : Grounded theory (グラウンデッド・セオリー) , Family health (家族の健康) , Occupational engagement (作業従事)

自閉症の診断後の家族の経験と作業

自閉症の子どもにしばしば見られる、頑なで固執する行動は、周辺診断および介入の選択肢の不明確さとともに、家族全体の作業に重大な脅威となっている。この研究の目的は、自閉症の診断後の日常生活の経験を詳説することであった。7組の家族がインタビューを受けた。研究チームは、グラウンデッド・セオリー法を用いて、自閉症の診断後の家族の経験を調査した。結果は、家族経験、家族作業の要素、経験と作業の両方に介在する要因の枠組みを明確に形成する自閉症モデルの予備版へと展開した。子どもの診断時からの家族の作業を考えることにより、この研究は個人を越える。そうすることによって、家族が日常の家族機能を持続する方法を作り出す間に共同作成的相互交流をとらえている。(訳：清水沙也香)

Translated by Sayaka Shimizu, OTR.

Hyogo Rehabilitation Center Central Hospital.

Brian A. Boyd, Caroline Harkins McCarty & Chetna Sethi (2014)

Families of Children with Autism: A Synthesis of Family Routines Literature

Journal of Occupational Science.21(3), 322-333

This paper provides a selective review and synthesis of the occupation-focused literature on routines of families of children with autism, in order to identify commonalities, critique the disability/barriers perspective often employed in research with these families, and to offer suggestions for further research. Identified commonalities include (a) tension between the need for and difficulty with routines, (b) the link between family routines and health of the family, (c) family participation as patterned around the child with autism, (d) pursuit of routines in the face of challenges, (e) difficult routines, (f) meaningful routines for family bonding, and (g) adaptations families make to routines. We go beyond the research findings to address how the “embrace of paradox” impacts caregivers’ perceptions of family routines. Finally, we offer suggestions for the way forward in occupational science research with families with children with autism, in order to address gaps in the literature and move towards identifying keys to successful family participation.

Keywords : Autism(自閉症), Disability(障害), Family occupations(家族の作業), Routines(日課), Rituals(儀式)

自閉症児の家族；家族の日課

本論文は、自閉症児の家族の日課について、作業に焦点を当てた文献をレビューし、共通点を見出し、これまでしばしば家族の研究で採用された障害/障壁の見方を批評し、今後の研究への示唆を提供するために、まとめたものである。確認された共通点は、(a)ニードと日課の間に見られる緊張、(b)家族の日課と健康との繋がり、(c)自閉症児の周りでみられる家族の参加のパターン、(d)挑戦に対面した日課の遂行、(e)困難な日課、(f)家族の絆のために意味のある日課、(g)家族が日課を作るという適応であった。本論文は、研究結果を越えて、「矛盾を受け入れること」が、どのように家族の日課における世話人の認識に影響を与えるのかを取り扱う。最後に、私たちは、文献に見られるギャップに取り組み、家族の参加が成功する手がかりに近づくために、自閉症児の家族に関する作業科学研究を前進させるための示唆を述べる。(訳：鴨藤菜奈子)

Translated by Nanako Kamoto OTR/L

Peerclinic

Shanon K. Phelan & Elizabeth Anne Kinsella (2014)

Occupation and Identity: Perspectives of Children with Disabilities and their Parents

Journal of Occupational Science, 21(3), 334-356.

Occupational identity is an emerging construct in occupational science. To date, little research has been conducted that explores occupational identity in childhood, particularly with children with disabilities. This study undertakes research on this topic using a socio-cultural perspective. The research considers two main questions: “How is occupation implicated in the shaping of identity for children with disabilities?” and “How might a socio-cultural perspective reveal aspects of occupation and identity that are shaped by the dialectic between individual and social dimensions?” Using case study methodology, six children and their parents participated in assessment, photoelicitation interviews, and semi-structured interviews. Six core categories were identified across cases: a) Perceptions of self and other: Living with disability; b) Family identity, tradition and culture; c) Relational identity: A sense of belonging; d) Pride, success, and seeing things through; e) Growing up and keeping up; and f) Identity in the past, in the moment, and in the future. The findings reveal dimensions of identity and disability, identity as social, and identity as dynamic, which inform current conceptualizations about the relationship between occupation and identity for children with disabilities.

Key words : Identity (同一性) , Occupational identity (作業的同一性) , Children (子ども) , Disability (障害) , Socio-cultural perspectives (社会文化的視点)

作業と同一性：障害児と親の視点

作業的同一性は作業科学の中で出現しつつある構成概念である。これまで、子ども時代の、特に障害児の作業的同一性を探る研究はほとんど行われていない。本研究は、社会文化的視点を用いて、このトピックの研究を行う。二つの研究疑問を考慮する：「作業はどのように障害児の同一性の形成にかかわるのか？」と「社会文化的視点は、個人と社会的側面間のやり取りによって形成される作業と同一性の諸側面をどのように明らかにできるだろうか？」6人の子どもとその親が、ケーススタディー法を用いた、評価、写真誘発(photo elicitation)インタビュー、半構成的インタビューに参加した。6つの核となる概念が明らかになった。a) 自分と他者の知覚：障害と生きる；b) 家族の同一性、伝統、文化；c) 関係の同一性：所属感；d) 自慢、成功、成し遂げる；e) 成長と持続；f) 過去、現在、将来の同一性。所見は、同一性と障害、同一性は社会的である、ダイナミックであると示唆し、作業と障害時の同一性の関係についての現在の概念を伝える。(訳：小田原悦子)

Translated by Etsuko Odawara, OTR/L
Seirei Christopher University

Mary Silcock, Clare Hocking & Deborah Payne (2014)

Childhood Constructions of Contemporary Technology: Using Discourse Analysis to Understand the Creation of Occupational Possibilities

Journal of Occupational Science, 21(3), 357-370.

Ten children aged 10-12 years were audio recorded discussing and demonstrating the types of technology they regularly used at home. A critical discourse analysis of the transcriptions was completed to identify dominant discourses the children deployed. Philosopher Michel Foucault's theories on the history of existence, power relations, the subject, and ethics of the self informed the analysis. Three discourses were identified: virtual reality as a new dimension, panoptic play, and technological play as risky. The children appeared to assume subject positions within their play that have been created by and through their technology use. These subject positions were created by the unique historical context of the present era and have allowed new relations of power to develop for children. The discourses and associated discursive constructions appear to have an effect on the occupational possibilities available to children at this life course stage, indicating the emergence of norms of behaviour and relations of power unique to technological play.

Keywords : Children(子供), Technological play(テクノロジーの遊び), Discourse analysis(言説分析), Foucault (Foucault) , Occupational possibilities(作業的可能性)

現代テクノロジーの小児期構築：言説分析を使った作業可能性の生成の理解

10 から 12 歳の子供が自宅で使う各種のテクノロジーについて話し、紹介するのを録音した。子供たちが展開した優位な言説を特定するために、逐語録の批評的言説分析を行った。分析のために、哲学者 Michel Foucault の存在、力関係、主体、自己の倫理の理論を参考にした。三つの言説が確認された：バーチャルリアリティーの新側面、パノラマ的遊び、危険な遊びとしてのテクノロジーの遊び。子供はテクノロジーを使って従属的地位が遊びの中で作られるのを前提とするらしい。これらの従属的地位は、現代に特異な歴史的な文脈によって作られ、子供が新しい力関係を展開するのを可能にする。これらの言説とそれに関わる取り留めのない構造は、この発達時期の子供の作業的可能性に効果があり、テクノロジーの遊びにおける行動基準と特異な力関係の出現を示している。(翻訳：小田原悦子)

Translated by Etsuko Odawara, PhD, OTR/L

Seirei Christopher University